

بامه تعالیٰ

رشه : ادبیات و علوم انسانی (۳)	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	تعداد صفحه : ۳
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پژوهش	http://aee.medu.ir

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۱	السؤال الاول) ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) ﴿ وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾ ب) هَيَّجَتْ سُودَةُ الْأَبْطَالِ عَلَى قَتْلِ مَعَاوِيَةَ . ج) إِنَّ اللَّوْنَ الْأَخْضَرَ يُبَرِّ فِي النَّفْسِ حُبُّ الْحَيَاةِ . د) نَعَمْ الرَّجُلُ أَنْتَ وَلَكَنْ أَنْتَ تَعْرِفُ لِمَاذَا أَعْرِضُكَ ؟ ه) عَلَيْكَ بِتَدَبِّيرِ دِينِكَ كَمَا دَبَّرْتَ دِنِيَّكَ ! و) الْإِسْلَامُ يَظْلِمُ مِنَ الْمُقْتَلَتِينَ الدَّعْوَةَ إِلَى الدِّينِ الْحَيَّيِّفِ . ز) فِي الْقَرْنِ الثَّانِي عَرَفَتْ بُغَادَرْ رَجُلًا عَيَّارًا يَلْهُو بِالْمَعَاصِي . ح) الْعَصْلُ غَذَاءُ ذُو قِيمَةِ غَذَائِيَّةٍ عَالِيَّةٍ بِحَجْمٍ صَغِيرٍ .	۴
۲	السؤال الثاني) عَيْنَ الصَّحِيحَ: الف) ﴿ يَا أَيُّهُ لَا تَعْبُدُ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِرَحْمَنَ عَصِيًّا ﴾ ۱) ای پدرم شیطان را عبادت نمی کنی زیرا او برای خداوند نافرمانی کرد. ۲) ای پدرم شیطان را عبادت مکن همانا شیطان نسبت به خداوند نافرمان بود. ب) أَرَادَ رَئِيسُ الْلُّصُوصِ أَنْ يُمْزَقُ أُوراقَ الْغَزَالِيَّ . ۱) رئیس دزدها خواست که برگه های غزالی را پاره کند. ۲) سر دسته دزدها می خواست که برگه غزالی را از بین ببرد. ج) ضربُ الْخَدْمِ بِهُنْوَلًا تَأْدِيبًا لَهُ . ۱) خدمتکاران بهلول را بخاطر ادب کردنش زندن. ۲) خدمتکار بخاطر ادب کردن بهلول ، او را می زد. د) مَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقْلَ السَّوَاقِيَا . ۱) کسی که دریا را قصد کرد رودخانه ها را کوچک پنداشته است . ۲) هرکس دریا را قصد کند رودهای کوچک را انداز می شمارد. ه) خدایا بصیرتی را در دینت به ما عطا کن . ۱) اللَّهُمَّ ! أَعْطِنَا بَصِيرَةً فِي الدِّينِ . ۲) إِلَهِي ! يُعْطِنَا بَصِيرَةً فِي دِينِكَ .	۲/۵
۳	السؤال الثالث) أكتب المطلوبَ : الف) وَ أَقْوِلُ لِلْقَدْرِ الَّذِي لَا يَنْتَهِ . (بالفارسية) : ب) حاربُ التَّشَاؤمَ . (بالفارسية) : د) تَخْتَ وَيْرَهُ رَا خَالِي دَيْدَ . (بالفارسية) : ج) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغْمَ الرَّدَى . (بالفارسية) : ه) الرَّشْدُ (المتضاد) : و) الفرح (المترافق) :	۱/۵
	« ادامهی سؤالات در صفحه‌ی دوم »	

باسمہ تعالیٰ

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ادبیات و علوم انسانی	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تعداد صفحه: ۳	تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۴۹۲	سال سوم آموزش متوسطه	
دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۴۹۲ مرکز سنجش آموزش و پژوهش http://aee.medu.ir			

ردیف	سوالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۴	<p>السؤال الرابع) أكمل الترجمة : تنوی قیام اللیل فَتَّام و تَحْضُرُ مَجْلَسَ الْوَعْظِ فَلَا تَبْكِي. قیام شب را پس و در مجلس حاضر می شوی پس</p>	۱
۵	<p>السؤال الخامس) صحّ الأخطاء الموجودة في الترجمة:</p> <p>الف) وَالأشْيَعَةُ فَوْقَ الْبَنَفْسِجِيَّةِ نَافِعَةٌ لِعَظَامِ الْإِنْسَانِ . وَ اشْعَهُ إِرْنَجِينَ كَمَانَ بِرَأْيِ اسْتِخْوَانِ اِنْسَانٍ سُودَمَنْدَ اَسْتَ.</p> <p>ب) لَا يَحَصِّلُ التَّقدِيمُ بِلَا تَحْمَلُ الْمَشَقَاتِ . پیشرفت بدون تحمل سختی حاصل نشد .</p>	۱
۶	<p>السؤال السادس) إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : «يُلْقَبُ الْجَمْلُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ . وَ لَعْلَّ وَجْدَ السَّنَامِ مَظَهِّرٌ مِنَ التَّكَيْفِ . فَالطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمْلُ يَحْوَلُ إِلَى دُهْنٍ يُخْتَزَنُ فِي السَّنَامِ » .</p> <p>۱- من يُلْقَبُ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ ؟ ۲- ما هُوَ مَظَهِّرُ التَّكَيْفِ فِي الْجَمْلِ ؟ ۳- بما يَحْوَلُ الطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمْلُ ؟ ۴- أَكْتُبْ : الف) السنام (بالفارسية) :</p> <p>ب) المظاهر (الجمع) :</p>	۲
۷	<p>السؤال السابع) : (البلاغة)</p> <p>الف) عَيْنَ نَوْعَ الْجَنَاسِ : لابد من عزم يؤخذ بالحزم .</p> <p>ب) عَيْنَ الْمَشَبِهِ بِهِ و نَوْعَ التَّشْبِيهِ : العلم نور فلن بالعلم مُعتصما .</p> <p>ج) عَيْنَ أَسْلُوبَ التَّأكِيدِ : الذرة هي أصغر الجزء من العنصر .</p>	۰/۲۵ ۰/۵ ۰/۲۵
۸	<p>السؤال الثامن) مَيْزَ في العبارات التالية : (المفعول المطلق ، المنادى و إعرابه ، المستثنى منه ، الحال و نوع الحال ، الفعل الناقص ، المفعول له ، المؤكّد ، عطف البيان ، المتعجب منه ، التمييز)</p> <p>﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُ حُبًا لِلَّهِ ﴾ ، ﴿ سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ إِلَيْهِنَّ ﴾ ، يا أيها الإِنْسَانُ ! تَرَى الْأَنْبِيَاءَ مُبَشِّرِينَ ، لَا تَكُنْ كَالَّذِي يَنْفَقُ مَالَهُ رِيَاءَ النَّاسِ ، مَا أَكْثَرُ آيَاتِ اللهِ فِي الْأَرْضِ ، نَزَّلَ اللهُ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا .) .</p>	۳
	« ادامهی سوالات در صفحه‌ی سوم »	

باسمه تعالى

ساعت شروع : ٨ صبح	مدة امتحان : ٩٠ دقيقة	رشته : أدبيات وعلوم إنسانية
تاریخ امتحان : ١٨ / ٢ / ١٣٩٢	تعداد صفحه: ٣	سال سوم آموزش متوسطه
مركز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خداداد ماه سال ١٣٩٢

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
٩	<p>السؤال التاسع) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>١- ﴿لَن تَنالُوا الْبَرَّ حَتَّى مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ (تُنْفِقُ ، تُنْفِقُوا ، تُنْفِقُونَ)</p> <p>٢- ﴿أَذْكُرُوا اللَّهُ عَلَيْكُمْ﴾ (نعمَة ، النعمَة ، نعمَة)</p> <p>٣- لا آخرَكَ بِدُنْيَاكَ . (النهي من "باع" - "للمخاطب")</p> <p>٤- الوالدان يُحاولان في أولادهما . (مصدر "ربى" من باب تفعيل)</p> <p>٥- نعم الصبرُ في الأمور . (الشيمَة ، الشيمَة ، الشيمَة)</p> <p>٦- لا تُقلِّ إلَّا (الحق ، الحق ، الحق)</p> <p>٧- كانَ رَسُولُ اللَّهِ أَصْدِقَ النَّاسَ (لهجة ، لهجة ، لهجة)</p> <p>٨- أَنْتُم ربُّكُمْ فِي الصَّلَاةِ . (يُنَاجِونَ ، تُنَاجِونَ ، تُنَاجِيْنَ)</p>	٤
١٠	<p>السؤال العاشر) الف) للإعراب و التحليل الصّرفي :</p> <p>﴿وَتَسْرُّ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا﴾</p> <p>ب) شكل الكلمات التي أشير إليها بخط:</p> <p>لا تجارة <u>كالعمل الصالح</u> .</p>	١/٥
٠/٥		
٢٠	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره

باسمہ تعالیٰ

رشته: ادبیات و علوم انسانی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۹۲	سال سوم آموزش متوسطه
مرکز سنجش آموزش و پژوهش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۵/۰ نمره)	۴
۲	الف) و هر کس به خداوند توکل کند او برایش کافی است. ب) سوده قهرمانان را برای مبارزه با معاویه تحریک کرد. ج) رنگ سبز در نفس، عشق به زندگی را بر می انگیزد. د) تو مرد خوبی هستی اما آیا می دانی چرا با تو مخالفت می کنم؟ ه) بر توسط اندیشیدن به دین همان گونه که دنیا را اندیشیدی! و) اسلام از مبارزان دعوت به دین یکتا پرستی را می خواهد. ز) در قرن دوم بغداد مردم خوشگذران را شناخت که با گناهان سرگرم می شد. ح) عسل غذایی با ارزش غذایی بالا و حجم کم است .	
۳	الف) خم نمی شود (دست نمی کشد ، خودداری نمی کند) ب) بد بینی ج) مرگ د) المسند ه) الغی (الضلالة و ...) و) السرور	۲/۵
۴	نیت می کنی ، می خوابی ، پند (نصیحت) ، گریه نمی کنی .	۱
۵	الف) و اشعه <u>ی ماوراء بنفش</u> برای استخوان های انسان سودمند است. ب) پیشرفت بدون تحمل سختی ها حاصل غی شود.	۱
۶	توجه : پاسخ ها کامل باشد . ۱- يَقْبَ الجَمْلُ بِسَفِينَةِ الصَّرَاءِ . (۰/۵) ۳- الطَّعَامُ الَّذِي يَاكِلُهُ الْجَمْلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى ذَهَنٍ . (۰/۵) ۴- الف) کوهان (۰/۲۵) ب) المظاهر (۰/۲۵)	۲
۷	الف) جناس ناقص (۰/۲۵) ب) نور (۰/۲۵) ، بليغ (۰/۲۵) ج) ضمير فصل (۰/۲۵)	۱
۸	المفعول المطلق : <u>تَرِيلًا</u> ، المنادی : <u>أَيُّ</u> ، إعرابه : <u>مبني على الضم</u> (منصوب محلًا) ، المستثنى منه: <u>الملاكَة</u> ، الحال : <u>مُبَشِّرِينَ</u> ، نوع الحال: <u>فرد</u> ، الفعل الناقص : <u>ترى</u> ، المفعول له: <u>رَئَاءً</u> ، المؤكّد : <u>كُلُّهُمْ</u> ، عطف البيان : <u>الإِنْسَانُ</u> ، المتعجب منه: <u>آياتِ</u> ، التمييز: <u>جَبَّاً</u> (هرمورد ۲۵/۰ نمره)	۳

باسم‌هه تعالی

رشته: ادبیات و علوم انسانی		راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۸ / ۲ / ۱۳۹۲		سال سوم آموزش متوسطه
مرکز سنجش آموزش و پژوهش http://aee.medu.ir		دانش آموزان روزانه و بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۲
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۹	۱- تَنْفِقُوا ۲- نَعْمَة ۳- تَبْيَعٌ ۴- تَرْبِيَة ۵- الشَّيْمَة ۶- الْحَقُّ ۷- لَهْجَة ۸- تَنَاجُونَ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۰	الف) بشر: فعل أمر ، للمخاطب ، مزيد ثلثي (من باب تفعيل) ، صحيح ، متعد ، مبني على السكون / فعل وفاعل أنت المستتر هم : اسم ، ضمير متصل للنصب أو للجر ، للغائبين ، معرفه ، مبني على السكون / مجرور به حرف جر محالاً كبيراً : اسم ، مفرد ، ذكر ، مشتق (صفت مشبهه) ، نكرة ، معرف ، منصرف ، صحيح الآخر/ صفت و منصوب بالتبعة (تجزية اسم و فعل و ضمير ذكر ۴ مورد (هر کدام ۰/۲۵) و تركيب هر مورد (۰/۲۵)) ب) تجارة ، كالعمل (هر مورد (۰/۲۵))	۱/۵
۰/۵		
۲۰	«والحمد لله رب العالمين» «جمع نمره»	